

PARISH OF OUR LADY OF GUADALUPE

LAKEWOOD, NEW JERSEY 08701

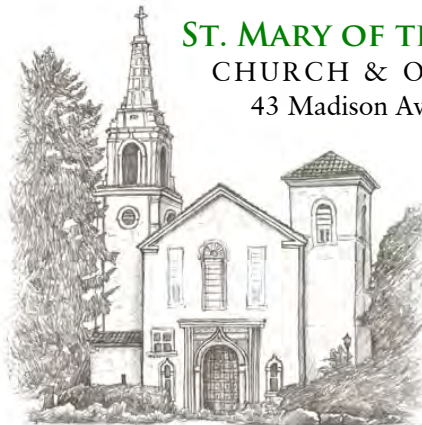
TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - OCTOBER 4, 2020

One Parish Family with three sites for worship...



ST. ANTHONY CLARET

780 Ocean Avenue



**ST. MARY OF THE LAKE
CHURCH & OFFICE**
43 Madison Avenue



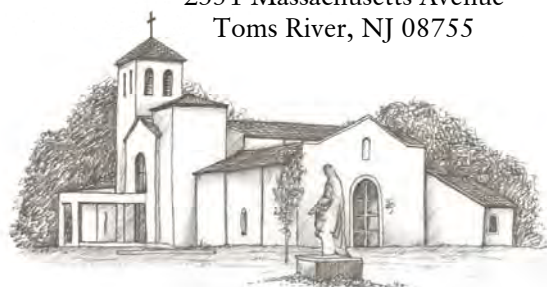
HOLY FAMILY CHURCH

1139 East County Line Road

**WELCOME
BIENVENIDOS
WITAMY**

CEMETERY & MAUSOLEUMS

2351 Massachusetts Avenue
Toms River, NJ 08755



PARISH OFFICE

Phone --- 732 - 363 - 0139
732-367-8486

Fax ----- Call rectory for fax number

Email---- SMLOffice@SMLParish.net
Svdclaret@aol.com

SML OFFICE HOURS / SAC HORARIO DE OFICINA

Please call the office for information
regarding the guidelines for visiting
the office.

CELEBRATING EUCHARIST / SANTA MISA

SATURDAY / SABADO / SOBOTA VIGIL

4:00 PM *English / Inglés / Język Angielski*
5:30 PM *Spanish / Español / Hiszpański*

SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA

All Masses at / Todas las misas en /
Wszystkie Msze św **Holy Family**

9:00 am
(*English / Inglés / Język Angielski*)

11:00 am
(*Spanish / Español / Hiszpański*)

1:00 pm
(*Polish / Polaco / Polskie*)

DAILY / DIARIA

St. Mary of the Lake
9:00 am
(*English / Ingles*)

St. Anthony Claret
7:00 pm
Martes a Viernes /
Tuesday - Friday
(*Spanish / Español*)

CLERGY / SACERDOTES / DUSZPASTERSTWO

Rev. Pedro L. Bou, S.V.D, *Pastor*
Rev. Pelagio Calamba Pateño, Jr., S.V.D
Rev. Guilherme Andrino, S.V.D.
Rev. Jan Pastuszcak, S.V.D.
Msgr. Rev. Ricardo Gonzalez, *Weekend Assistant*
Rev. Anthony J. Lionelli, *Weekend Assistant*
Deacon Victor Gómez
Deacon Bill Malone, WMalone7@optonline.net
Deacon Sil Galvan, DeaconSil@comcast.net
Deacon Jim McGrath, jmcg145408@aol.com
Deacon Jack Cullinane, jpcull38@gmail.com
Deacon David O'Connor, Director of Cemeteries
Dioceses de Trenton 732-363-0139 ext. 313

Faith Formation & Religious Education:
732.363.3043 prep@olglakewood.org

LITURGICAL SCHEDULE / HORARIO LITÚRGICO / PROGRAM LITUGICZNY

Mass-Information on the front page of the bulletin
Eucharistic Adoration with Exposition: Not present-ly

Confessions: Mondays 4-6pm (St. Anthony's en Español) & Fridays 8-9am (St. Mary's in English)

Baptisms: by appointment

Pastoral Care of the Sick: please call the office

Marriage Ministry: Couples should contact the

DEVOTIONAL SCHEDULE / HORARIO DEVOCIONAL / HARMONGRAM GRUP

Miraculous Medal Novena:

St. Jude Novena:

Divine Mercy Chaplet:

WEEKLY READINGS / LECTURAS SEMANALES / LITURGIA(CZYTANIA) NA NADCHODZĄCY TYDZIEŃ

MINISTRIES & COMMUNITIES / MINISTERIOS Y COMUNIDADES / MINISTERTWA I SPOLECZNOSCI

Readings for the week of Oct. 4, 2020

Sunday, Domingo, Niedziela: Is 5: 1-7; Ps 80: 9, 12, 13-14, 15-16, 19-20; Phil 4: 6-9; Mt 21:33-43

Monday, Lunes, Poniedziałek: Gal 1: 6-12; Ps 111: 1B-2, 7-8, 9 and 10C; Lk 10:25-37

Tuesday, Martes, Wtorek: Gal 1:13-24; Ps 139: 1B-3, 13-14AB, 14C-15; Lk 10:38-42

Wednesday, Miércoles, Środa: Gal 2:1-2, 7-14; Ps 117:1BC, 2; Lk 11:1-4

Thursday, Jueves, Czwartek: Gal 3:1-5; Lk 1:69-70, 71-72, 73-75; Lk 11:5-13

Friday, Viernes, Piątek: Gal 3:7-14; Ps 111:1B-2, 3-4, 5-6; Lk 11:15-26

Saturday, Sábado, Sobota: Gal 3:22-29; Ps 105:2-3, 4-5, 6-7; Lk 11: 27-28

Next Sunday, Domingo, Niedziela: Is 25:6-10A; Ps 23:1-3A, 3B-4, 5, 6; Phil 4: 12-14, 19-20; Mt 22:1-14

Liturgical Ministries: We welcome new volunteers to serve! Lectors, Eucharistic Ministers, Altar Servers, Liturgical Music Ushers and Hospitality Ministers, should contact the Parish Office.

Support Groups: Contact the Parish Office for information about our bereavement and other support groups and ministries.

Societies: *Contact the Parish Office to contact a representative from:* St. Vincent de Paul, Catholic Daughters of the Americas, Knights of Columbus, Rosary Altar Society, or Legion of Mary.

Other Ministries: Contact the Parish Office to contact a representative from: Youth Group, Pro-Life, Juan XIII, Divina Misericordia

**WE ARE TOGETHER – WE HAVE COME
TOGETHER - WE WILL BE CELEBRATING.**

Due to the Covid-19, please contact the rectory for information regarding the current guidelines.

OUR LITURGY

Weekly Reflection

October 4, 2020

27th Sunday in Ordinary Time

Throughout the Bible narrative, the "vineyard" is symbolic of the history of Israel. The prophet Isaiah demonstrates this with his song of the vineyard.

**"Let me now sing of my friend,
my friend's song concerning his vineyard.**

**My friend had a vineyard
on a fertile hillside;
he spaded it, cleared it of stones,
and planted the choicest vines;
within it he built a watchtower,
and hewed out a wine press.**

**Then he looked for the crop of grapes,
but what it yielded was wild grapes " (Isaiah 5:1-2).**

The song reflects the dilemma of good and evil, of faith and infidelity. This is reflected in the first reading and also in the Gospel. We are the vineyard of God, (both the people of Israel then, and the world community today).

God always expects conversion and faithfulness of his people. That is why he sent the prophets to remind them of their infidelities. The vineyard owner is God. In a thousand and one ways, He is present for humanity to turn their lives toward Him. Isn't that what we have been asked to do because of the coronavirus? Pope Francis insists that in the midst of everything we are experiencing, is the "new wine vineyard of mercy". The Pope continues. "The urgency to respond with good fruits, to the call of the Lord, who calls us to become his vineyard, helps us to understand what is new and original in Christianity." (Vatican Radio).

What does God ask of us at this time of rearrangement in the world due to the suffering of the pandemic? What am I willing to give to alleviate the suffering of others?

*We Keep in our Prayers***Those serving in the Armed Forces:**

Charles Misura; Patrick Liam McKerry; Megan Navarro; Chris Kwatkoski; Luiz Maurina; Colleen McEntegart

Those who are sick and shut-in:

Muriel & Kathy Matta; Leslie Fagan; Brendan Lynch; Eva Uyar; Jessie Grodziak; Edward Connors; Pauline Wittman, and Frances Szala, Cecilia D'Agostin, George Huss, Jeanette Rogers, Jim & Shirley Prato, Jonathan Fonseca, Emily Lucas, Mary Anne Grandinetti, Patricia Kerod, Maggie Wright, Donna Schaefer; Anna Kozłowska; Kathleen Pinto; Grace Ziadie; John Fossa; Ann Marie Ziadie, Lavina Gelpi, David Merkel, Helen Fertitta, Corrine & John Kerod, Louis Gelpi, DeMaris Miranda, David Heithmar, Josephina Dorn, Anthony DeVito, Marty Rozensweig, Bob Caruso, Marie Bohacik, Eugene Doyle, Thomas Lorenc, Anna & Juan Rivera, Ken & Natalie, Josephine Babinec, Sister Gloria Barone, RTF; Joe Battista, Kevin Bain, Mary Barbarino, Susan Nooman, Julianna Doerr, Marietta & Leonard Iovelli, Joseph Paci, Mary Ann Conti, John A. Telenko, Bernadine Basinski, Regina Mayer, Brian Mayer, Anes "Cissy" Mayer, Ryan Ruane, Bobby Prato, Kathleen Kohan, Dolores Urcinole, Richard Kolodziej, Nikolas Picchieri, Linda Conover, James Venturini, Joseph and Jerry DeMartinez, Milania Jayda Rodriguez

We pray for all the deceased of our parish family:

Brian William Johnson, Dolores Marie Chapter, Thomas Bolish, Agnes Gavigan, Kenneth Anderson, Carole Marzarella, Janet Mahon, John and Mary Gibson, Marie Maurer, Helen Huss, Patricia Devine, Agnes "Betty" Mahoney, Adrienne Villa, Joan Costigan, James Farrell, Kathleen Ronan, Barbara Rayner, Peter Kostulakos, Genevieve Hayes, Merino and Carmella Torello, Noreen Andrews, Joan Gatto, Elizabeth Buckholz

**MASS INTENTIONS / INTENCIONES
DE LA MISA / MASOWE INTENCJE**

Monday / Lunes / Poniedziałek, October 5

9:00 am Larry Doyle

Tuesday / Martes / Wtorek, October 6

9:00 am Merino and Carmella Torello

7:00 pm (+) Magdaelno Gonzalez Palacios

Wednesday / Miércoles / Środa, October 7

9:00 am Ierubino & Roselli Family

7:00 pm (+) Nancy Ruby, (+) Areli Del Carmen

Thursday / Jueves / Czwartek, October 8

9:00 am Kathleen Ronan

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

Friday / Viernes / Piątek, October 9

9:00 am Intention of Corinne Kerod

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

Saturday / Sabado / Sobota, October 10

9:00 am The People of the Parish

4:00 pm Leonard Manney

5:30 pm Por Todos Nuestros Difuntos

Sunday / Domingo / Niedziela, October 11

9:00 am James J and Thomas G. Howell
Zygmund Grodner,

11:00 am Por Todos Nuestros Difuntos

1:00 pm ś.p. Marian Garbarek,
ś.p. Jan Kapuściński,
intencja Tadeusz Klapacz, i Lob Cristian
intencja Lech Machura

Monday, Oct 5 to Sunday, Oct 11

Sanctuary Light at SML

Borodich Family

Also available: Bread and Wine,
Sanctuary Lamp at HF, and Vigil Lamp at Blessed
Mother, Sacred Heart Altar, and St. Joseph Altars

Religious Education

**Please contact the Faith Formation office for
information for the 2020– 2021 school year**
(the information is available on the parish website)

Weekend Mass Announcement

Saturday, Oct. 3rd, 2020 Our Lady of Guadalupe
Parish began offering on Saturdays, an English Mass
at 4PM and a Spanish Mass at 5:30PM in Holy Family
Church. Space is limited. The use of face masks is
mandatory and Communion in the hand

PRAYER

ACT OF SPIRITUAL COMMUNION



“My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.

PARISH JOURNAL

SCHEDULE OF EXTRA COLLECTIONS

STEWARDSHIP, A WAY OF LIFE

- ♦ Oct 18: World Mission Sunday
 - ♦ Please place All Souls Novena envelopes in any collection by Oct 25th so that they may be on the altar for the following Sunday and the Feast Day
- Beginning Oct 15th Please all checks payable to:**
Parish of Our Lady of Guadalupe

CATHOLIC APPEAL

We have not met our goal for the diocesan CATHOLIC APPEAL. We need to meet the assessment for the year. This is a very important part of our Parish responsibility to the Diocese. Thank you to all who have supported this goal. If you have not already, please prayerfully consider contributing.

**MANY EVENTS / MEETINGS ARE
SUSPENDED UNTIL FURTHER NOTICE**

For information please visit our Parish website and our new parish Facebook page. Many events on our parish calendar are still cancelled.

**You can get more information
at our parish website:**
<https://olglakewood.org/>

Our parish Facebook page
[https://www.facebook.com/
@ourladyofguadalupeparishnj](https://www.facebook.com/@ourladyofguadalupeparishnj)

The Parish Instagram handle is
@ourladyofguadalupeparishnj

The Parish Twitter handle is
@OLGLakewoodNJ

Our parish Youtube channel
[https://www.youtube.com/channel/Our lady of
Guadalupe parish NJ](https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ)

PARISH COMMUNITY

MINISTRY TO THE SICK

At the present time, Priests are only, being permitted to come for emergency anointing of the sick at the hospitals

REOPENING OF THE CHURCH

We have more than a dozen Masses each week. Hope to see you at one soon!

DAILY & WEEKEND MASS DIRECTIVES



- 1.If you are ill or exposed to someone with Covid-19 or are unsure whether you should attend Mass, show your love of God by staying home.
 - 2.We livestream the Sunday Mass on the Parish website.
 - 3.Please do not arrive too early for Mass, we still need to sanitize the Church between each Mass.
 - 4.Please wear a mask. We cannot let anyone in without one. MASK MUST BE ON BEFORE ENTERING THE BUILDING.
 - 5.At the end of Mass, please go directly to the parking lot, observing social distancing.
 6. The Mass schedule that was used in previous weeks will be changing the first weekend in October (Saturday, at 4PM in English, and 5:30PM in Spanish; and Sunday at 9am in English, 11am in Spanish, 1pm in Polish all in Holy Family Church.) Space is limited.
- Daily Mass in English at St. Mary at 9am; in Spanish at St. Anthony Claret Church Tuesday thru Friday at 7pm .
- 7.Please make sure you follow the directions of the ushers and other parish volunteers.

Bishop O'Connell has extended the dispensation from Sunday Obligation indefinitely.

FRIENDS OF THE POOR WALK

Happened on Saturday, September 26th.

Thank-you to all who supported our Friends of the Poor Walk last Saturday.

We did really well in this fundraiser. The web site can still be used to make pledges. The web site is , www.fopwalk.org. We are Our Lady of Guadalupe - Lakewood.

We want to express our gratitude to all who worked to make this day a terrific success.



RELIGIOUS EDUCATION

The parent's meeting is scheduled for Friday, October 9, 2020, from 6-7:30 pm in the Holy

Family Community Center.

Classes are scheduled to start Tuesday, October 13, 2020 at Holy Family for those already registered.

Due to the Covid 19 pandemic, our religious education program had to be modified for this year 2020 to 2021. FOR THE MOMENT, THERE WILL BE NO REGISTRATIONS FOR NEW STUDENTS. We offer two Models,

1. family catechesis

2. In person catechesis

As a Church, and a department we are willing to work with the families that wish to continue with their child's formation at home. Please understand that this is all temporary until we are advised by the Diocese of Trenton and the Lakewood School System about new rules and protocol to follow for in person teaching. We can only pray and hope for a better future ahead. I ask you to continue to pray as a family and keep encouraging your children to grow in faith. I will continue praying, and thank you for understanding. Any questions please contact our office at 732-363-3043 Ext 241

World Mission Sunday

We are all called through our Baptism to be missionaries. This year, Pope Francis asks us to respond to the call, saying, "Here I Am, Send Me!"

To "send" ourselves, we can:

1. PRAY for the Church's worldwide missionary work
2. OFFER financial HELP and CHARITY through the collection for the Society for the Propagation of the Faith for vulnerable communities throughout Asia, Africa, Latin America and the Pacific Islands.



This special collection will be in two weeks, on October 18



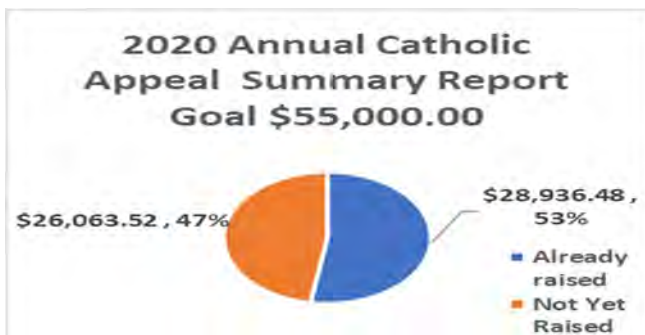
PASTOR'S NOTES

PLEASE PRAYERFULLY CONSIDER USING OUR ONLINE GIVING SITE

In light of the extraordinary circumstances we are experiencing, please know that we are here and want to help you. Please take care of yourself. If you are not already aware, the Parish of Our Lady of Guadalupe offers an online giving program to automate your contributions. We depend upon your most generous contributions to maintain our parish mission. Parish Giving is an online funds transfer system that allows you to contribute to us via checking account or credit card at any frequency and amount you choose. Parish Giving was created for situations such as the one find ourselves in today. The needs of the parish must continue to be maintained. Your parish family needs your consistent support now and in the future. We are deeply thankful for your support throughout this crisis. It is during this time of uncertainty and difficulty that we see and know the devotion and faith of all of you. Your generosity is inspiring. We continue to hold each of you and your families in our prayers. Let us all pray for one another and be a beacon of light to the community!

INSTRUCTIONS FOR PARISH GIVING ONLINE :

1. Go to <https://olglakewood.org/>
2. On the home page click on this image.
3. Register your information for an account in the parish giving site (you will need an active email account and a banking routing number or credit card number)
4. Click on Schedule New Contributions
5. To donate to a specific collection click on Food Pantry, or Father's Day, etc. To watch a How to video go to the link: <https://youtu.be/HQQ23eTtIfA>



We have not met our goal for the diocesan CATHOLIC APPEAL. We need to meet the assessment for the year. This is a very important part of our Parish responsibility to the Diocese. Thank you to all who have supported this goal. If you have not already, please prayerfully consider contributing.

OUTREACH

Urgent: The pantry is working with a skeleton crew facing unprecedented need, **please continue assisting them with your donations.**

SVdP Food pantry hours: 9:30 AM to 12:30 PM Thursday and Saturday. There are no longer hours on Monday, Tuesday, Wednesday, Friday, or Sunday for the present health crisis.

For those seeking financial aid: The Pantry Financial Aid office will be closed until further notice. If you have an urgent need please contact the rectory. Monthly food-drive: We appreciate all the generous support. We ask at the present time for donations be brought on Thursdays and Saturday's when the pantry is open.

SUPPORT ST. VINCENT DE PAUL**WHEN YOU SHOP AT AMAZON**

Amazon has a program where they will donate (at no extra cost to you) a percentage of your purchases to a charity of your choice. Our own St. Vincent de Paul Society is set up as a participating charity. To participate yourself, log into your Amazon account through this URL: smile.amazon.com (note that you do not put in 'www'). Once you're logged into your account, search for: St. Mary of the Lake, Lakewood NJ. Then choose St. Mary of the Lake SVDP. Or, use this direct link: **smile.amazon.com/ch/11-3819644** Then whenever you use the Amazon service, just log in through smile.amazon.com. The 'smile' version of the site is exactly like the regular version, except your purchases will have Amazon donating to our SVdP Society. If you have a shortcut set up for Amazon, make sure you change the URL to the 'smile' version.

Catholic Charities News: During the Covid 19 pandemic, in addition to onsite services, Catholic Charities has established Tele Health and Tele Mental Health services Call 800-360-7711. Food pantries are experiencing a 50% client increase. Pantries distribute prepackaged food bags mornings in Burlington (9:30-11:30) Mercer and Ocean counties (9-12). For directions and information on additional services go to www.catholiccharitiestrenton.org

Caregiver Volunteers: The Covid-19 public health crisis has been particularly hard on our seniors, who need us now more than ever. So we ask you to consider answering the call for volunteers. (All training is done virtually!) If you know someone who needs help, we have contactless grocery shopping and transport to medical appointments up and running. Please give out our office number to any senior (60+), who you think might need these services. 732-505-2273 or check out the newsletter at www.caregivers.org.

NUESTRA LITURGIA**4 de octubre de 2020****27^o Domingo del Tiempo Ordinario**

En toda la narración de la Biblia, la “viña” es un símbolo de la historia de Israel. El profeta Isaías, nos lo muestra con su cántico de la viña. “Déjenme

cantar, en nombre de mi amigo, la acción de mi amigo por su viña. Una viña tenía mi amigo en una loma fértil. La cavó quitando las piedras y plantó cepas escogidas. En medio de ella construyó una torre y también cavó un lagar. Él esperaba que produjera uvas, pero solo le dio racimos amargos”. (Isaías 5:1-2). El cántico refleja el dilema del bien y del mal, de la fe y de la infidelidad. Esto aparece reflejado en la primera lectura y en el Evangelio. Somos la viña de Dios, tanto el pueblo de Israel de aquel entonces, como la comunidad mundial de la actualidad.

Dios siempre espera la conversión y la fidelidad del pueblo, por eso enviaba a los profetas para recordarles sus infidelidades. El dueño es Dios y de mil y una formas se hace presente para que la humanidad vuelva su vida hacia Él. ¿No es acaso lo que se nos ha pedido a razón del coronavirus? El Papa Francisco, insiste en que en medio de todo lo que vivimos sea el “vino nuevo la viña de la misericordia”. El Papa continúa. “La urgencia de responder con frutos de bien a la llamada del Señor, que nos llama a convertirnos en su viña, nos ayuda a comprender qué hay de nuevo y original en el cristianismo”. (Radio Vaticano). ¿Qué nos pide Dios en este momento de reacomodo en el mundo a causa del sufrimiento de la pandemia? ¿Qué estoy dispuesto a dar para aliviar el sufrimiento de otros?

ORACIÓN**ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL**

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, ven al menos espiritualmente a mi corazón.



Te abrazo como si ya estuvieras allí y me desato totalmente a ti. Nunca me permitas ser deletreado por ti. Amén

ANUNCIOS PARROQUIAL**OFICINA PARROQUIAL DE SAN ANTONIO**

La oficina parroquial esta abierta de
Lunes a Viernes de 9AM-5PM.

La oficina estará tomando cita solamente. La oficina parroquial está tomando esta medida para la seguridad de los feligreses y los empleados. Se requiere usar mascarilla cuando entren a la oficina. Para más información por favor de llamar a la oficina
732-367-8486

GUÍAS PARA LA RECEPCIÓN DE LA SANTA COMUNIÓN

Las Misas "en persona" en la Capilla de la Sagrada Familia. Los horarios de misas son los siguientes:

El sábado 4p.m.—Inglés, 5:30p.m.—Español

El domingo 9 a.m.- Inglés, 11 a.m. - Español, 1 p.m.—Polaco

CONFESIONES EN SAN ANTONIO CLARET

Confesiones son cada Lunes. Por Favor de llamar a la oficina para reservar su cita.

INTRODUCCIÓN DEL PADRE JAN PASTUSZCZAK

Hola, mi nombre es Jan Pastuszcak y tengo 57 años. Nací y me eduqué en Polonia. Fue ordenado sacerdote hace 30 años y la mayor parte de ese tiempo trabajé en el Caribe, en las islas de Montserrat, Antigua y St. Kitts. Los últimos 7 años fui pastor de una pequeña comunidad católica en Virgin Gorda (Islas Vírgenes Británicas). Tengo una licenciatura en Derecho Canónico de la Universidad Católica de América, pero nunca he trabajado en los Estados Unidos, por lo que esta será una nueva experiencia para mí. Me gusta la música y solía tocar el saxofón y el órgano. Puede hablar polaco e inglés, pero lamentablemente no español. A pesar de esas limitaciones, espero ser una adición útil al equipo pastoral de la parroquia Nuestra Señora de Guadalupe.

ANUNCIOS PARROQUIAL**CAMINATA DE AMIGOS DE LOS NECESITADOS**

Sucedio el sábado pasado 26 de septiembre. Gracias a todos los que apoyaron a nuestra Caminata de Amigos de los Pobres el sábado pasado. Lo hicimos muy bien en esta recaudación de fondos. El sitio web todavía se puede utilizar para hacer promesas. El sitio web es www.fopwalk.org. Somos Nuestra Señora de Guadalupe - Lakewood.

Queremos expresar nuestro agradecimiento a todos los que trabajaron para hacer de este día un gran éxito.

AVISO DE CATECISMO

Las clases están programadas para comenzar el martes 13 de octubre de 2020 en Holy Family para aquellos que ya están inscritos.

Debido a la pandemia de Covid 19, nuestro programa de educación religiosa tuvo que ser modificado para este año 2020 a 2021.

POR EL MOMENTO, NO HABRÁ INSCRIPCIONES PARA NUEVOS ESTUDIANTES.

Ofrecemos dos modelos,

1. catequesis familiar
2. Catequesis en persona

Como Iglesia y departamento estamos dispuestos a trabajar con las familias que deseen continuar con la formación de sus hijos en casa. Por favor, comprenda que todo esto es temporal hasta que la Diócesis de Trenton y el Sistema Escolar de Lakewood nos informen sobre las nuevas reglas y el protocolo a seguir para la enseñanza en persona. Solo podemos orar y esperar un futuro mejor por delante. Les pido que continúen orando como familia y sigan animando a sus hijos a crecer en la fe. Seguiré orando y gracias por su comprensión. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestra oficina al 732-363-3043 Ext 241

COMUNIDAD PARROQUIAL

Horario de Dispensa de comida:

9:30 AM - 12:30 PM

Jueves y Sábado,

En Santa María de Lago.



Urgente: La dispensa está trabajando con un equipo pequeño que enfrenta una necesidad sin precedentes, por favor considere ayudarlos con su donación.

Para aquellos que buscan ayuda financiera: la oficina de ayuda financiera de la dispensa estará cerrada hasta nuevo aviso. Si tiene una necesidad urgente, comuníquese con la oficina parroquial.

COMUNIDAD PARROQUIAL

Impulsión mensual de alimentos: Apreciamos todo el apoyo generoso. En este momento, solicitamos donaciones para los jueves y sábados cuando la dispensa está abierta.

Noticias de Caridades Católicas: Durante la pandemia de Covid 19, además de los servicios en la oficina, Catholic Charities ha establecido los servicios de Tele Health y Tele Mental Health. Llame al 800-360-7711.

La necesidad de panteras alimentarias aumento un 50%. Despensas distribuyen bolsas de comida por las mañanas en Burlington (9:30-11:30), Mercer y Ocean Counties (9-12). Para obtener instrucciones e información sobre servicios adicionales, visite www.catholiccharitiestrenton.org

Voluntarios del cuidador: La crisis de salud pública de Covid 19 ha sido particularmente dura para nuestros adultos mayores, que nos necesita ahora más que nunca. Por lo tanto, le pedimos que considere responder a la convocatoria de voluntarios (toda la capacitación se realiza virtualmente). Si conoce a alguien que necesita ayuda, tenemos compras y transporte sin contacto para citas médicas en funcionamiento. entregue el número de la oficina a cualquier persona de la tercera edad (60+) que crea que podría necesitar estos servicios. (732) 505-2273 o consulte el boletín en www.caregivers.org

**TODOS LOS EVENTOS: LOS EVENTOS
RECURRENTE O UNA VEZ SE
SUSPENDEN HASTA AVISO ADICIONAL**

Para obtener más información, visite nuestra página de web parroquial y nuestra nueva página parroquial de Facebook.

Página de web: <https://olglakewood.org/>

Página de Facebook: <https://www.facebook.com/ourladyofguadalupeparishnj/>

Página de YouTube: <https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ>

La Parroquia Instagram handle es:
[@ourladyofguadalupeparishnj](https://www.instagram.com/ourladyofguadalupeparishnj)

La Parroquia Twitter handle es:
[@OLGLakewoodNJ](https://twitter.com/OLGLakewoodNJ)

DUSZPASTERSTWO POLSKIE



4 października 2020
27 NIEDZIELA ZWYKŁA

Oto pierwszy tydzień mojej posługi w parafii Matki Boskiej z Guadalupe dobiega końca. Każdego dnia uczę się coś nowego chociaż jestem już księdzem przez 30 lat. Dzisiejsze czytania rodzą pytania oraz niepokój.

Myślę że wielu z nas ma podobne doświadczenia jak te opisane w pierwszym czytaniu i dzisiejszej Ewangelii. Mieliśmy dobrą, pożyteczną ideę, włożyliśmy całą naszą energię i serce ale coś poszło nie tak. Może inni nie włączyli się tak jak trzeba, sytuacja się zmieniła, ktoś namieszał z odmienną ideą, trudno powiedzieć ale możliwy sukces zmienił się w klęskę. Przychodzi zniechęcenie, pozostawienie spraw samym sobie. Skoro nie chcą ze mną współpracować to odejdę gdzie indziej.

Obie historie o winnicy sugerują że twórcą jest Pan Bóg. Czy jest możliwe że On zrezygnuje z nas bo pomimo tak wielu łask nie przynosimy owoców??? Sytuacja opisana w Ewangelii sugeruje takie rozwiązanie. Myślę jednak że zniechęcenie i rezygnacja to cechy ludzkie a nie boskie. Obie te przypowieści apelują do naszego pojęcia sprawiedliwości. Jeśli ktoś uczynił dla mnie tyle dobra, nigdy ze mnie nie zrezygnował, stale ponawiał próby skierowania mnie na właściwą drogę to czy nie jest już czas aby stać się owocem tej Bożej pracy.

MODLITWA



Akt Komunii Świętej duchowej

Klękam u Twoich stóp, o mój Jezu, i ofiarowuję Tobie skruczę mego serca, które pogrąża się w nicości i Twojej świętej obecności. Uwielbiam Ciebie w Sakramencie Twej miłości, pragnę Cię przyjąć w ubogim mieszkaniu mego serca. W oczekiwaniu na szczęście Komunii sakramentalnej pragnę Cię przyjąć w Duchu. Przyjdź do mnie, o mój Jezu, abym przyszedł do Ciebie. Niech Twoja miłość rozpali całą moją istotę na życie i na śmierć. Wierzę w Ciebie, ufam Tobie, kocham Ciebie. Niech się tak stanie.

Drodzy bracia i siostry w Chrystusie Panu, wspierajmy naszą parafię, składając ofiarę "ONLINE". Ten program jest dostępny dla wszystkich naszych parafian, zaloguj się na stronie internetowej <http://www.smlparish.net> i przejdź do „logo parafii” i postępuj zgodnie z instrukcjami, które są bardzo łatwe. Strona jest bardzo dobrze zabezpieczona przez TLS. Bóg zapłać za Wasze Serce pełne dobroci.

DODATEK

Drodzy, w niedzielę msza Święta w języku polskim o godzinie 1 pm, będzie miała miejsce w kościele św. Rodziny (wewnątrz kościoła) przy 1141 E. County Line Rd. Lakewood, prosimy o przybycie do kościoła na 15 minut przed rozpoczęciem mszy świętej, obowiązują wszystkich cały czas podczas mszy świętej założone maski oraz odległość między wiernymi, (minimum 2 metry), Dziękujemy!!!

Polska Szkoła Doksztalająca im.

Aleksandra Janta Połczyńskiego w Lakewood, NJ

dyrektor: Kasia Pawka Tel. 732-901-9546

Email: dyrekcja@lakewoodpolishschool.com

Website: www.lakewoodpolishschool.com

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie, kościoły w naszej diecezji są otwarte z wytycznymi, których należy przestrzegać, niedzielne msze są nadawane bezpośrednio z naszej świątyni w powyższych godzinach, zapraszamy do uczestnictwa osobiście lub poprzez: www.smlparish.net/sml/Parish

Nasza parafialna strona na Facebooku

<https://www.facebook.com/ourladyofguadalupealakewood/>

Saint Vincent de Paul Food Pantry Godziny pracy Banku Żywności dla potrzebujących: od 9:30 do 12:30 w czwartek i sobotę. Nie ma już godzin w poniedziałek, wtorek, środę, piątek lub niedzielę z racji obecnej sytuacji.

Ważne: Bank żywności współpracuje z grupą stojącą przed niespotykaną dotąd potrzebą pomocy innym, prosimy o rozważenie wsparcia .

Dla osób ubiegających się o pomoc finansową:

biuro Pantry Financial Aid będzie zamknięte do odwołania. Jeśli masz trudną sytuację, skontaktuj się z biurem parafialnym.

Comiesięczny bank żywnościowy: doceniamy ogromne wsparcie. Prosimy obecnie aby wszelkie datki przynoszone były w czwartki i soboty, kiedy Bank Żywności Saint Vincent de Paul Food Pantry. jest otwarty.

< KID'S > KORNER

Gospel Today | 27th Sunday in Ordinary Time | Mt 21:33-43

The farmer trusted his workers to do their job in the vineyard, just as God trusts us to do His work here on earth. The workers who did not follow the farmer's message were turned out of the vineyard. When we follow God's way, our harvest or reward will be the Kingdom of Heaven.

©2020 Bon Venture Services, LLC

God's message is "Love God and Love One Another."

Cut out
pictures
and fill in
the blanks.



1] The gave workers a job in his vineyard.



2] God gives His people a job here on .



3] The farmer asked for his share of the .



4] God asks us for a share of our for Him and others.



5] The farmer sent his son to the with a message.



6] God sent His son, with a message.



George S. Hassler Funeral Home

Personal Service

Original Family Owned and Operated Since 1978

Brian T. Hassler Manager N.J. Lic. No. 4054
George S. Hassler Owner & Director N.J. Lic. No. 3193
Gary T. Bowcock Director N.J. Lic. No. 3385

732-364-6808

www.hasslerfuneralhome.com

980 Bennetts Mills Rd., P.O. Box 1326, Jackson, NJ 08527

SHOP AND SAVE LOCALLY!

Please support our
local businesses.

Get coupons
and special deals
for businesses
near you.

Just scan this code with
your mobile phone:



or visit:

www.TheCommunityCoupon.com

Help your community,
the environment,
& yourself



Patronize your
local businesses

WET BASEMENT?

Quality 1st Basement
Systems

Contact us for a FREE ESTIMATE!

866-588-8317

BasementRepairNJ.com

ALL THINGS BASEMENTY!

- WATERPROOFING & FINISHING
- FOUNDATION PROBLEMS
- HUMIDITY & MOLD CONTROL
- NASTY CRAWL SPACES

NY Lic # 1274423 • NJHIC# 13VH01833300



CatholicMatch
New Jersey

CatholicMatch.com/NJsingles

Serving Lakewood Families Timothy E. Ryan Home for Funerals

Peace of Mind and Heart before, during and beyond

MARK L. SARIN

Senior Director • NJ License No. 4134

www.ryanfuneralhome.com

I have always believed
that funeral service
was a vocation and
not simply a career.
... Tim Ryan



TIMOTHY E. RYAN
Founder • 1951-2019

732-928-0032

DeBow Chapel • 150 West Veterans Highway • Jackson

Please support your
parish by advertising
on the church bulletin.
Please call Bill Potter for
details (856) 607-3999

Tuscany
Restaurant & Bar

732.840.5835
1490 Rt. 88 W • Brick
www.Tuscany88.com

OPEN 7 DAYS
Bacoli Pizza
• PASTA & GRILL •
732-886-7054
LAKEVIEW VILLAGE PLAZA
174 NEW HAMPSHIRE AVE • LAKEWOOD

THANK YOU
TO ALL ESSENTIAL WORKERS!



D'Elia Funeral Home



Clifford B. Tantum, Manager, NJ Lic. No. 4078

Thomas A. D'Elia, President

Route 70 & Vermont Avenue • Lakewood, NJ 08701

732-363-1987

TILTON
BODYWORKS

Family Owned & Operated Since 1932 Senior Citizen Discount
1st & Monmouth Ave., Lakewood | 732-363-1301

**Phil's
Tree Service**

Trees Cut,
Branches Trimmed
Yards & Lots Cleared
657-5349

*Please Continue
To Pray For*



World Peace



HHS

U.S. Department of Health
and Human Services

HHS.gov

READY.GOV

Don't be afraid...Be Ready

**GOD
BLESS
AMERICA**

THANK YOU TO OUR ADVERTISERS

*Our Weekly Church Bulletin Is Made Possible By Their Continued Support!!
Please Patronize Our Generous Businesses & Let Them Know You Saw Their Ad!!*



PIANO LESSONS

Virtual or In-Person Piano Lessons
Recitals • Music Theory • Ear Training
The111maestro@yahoo.com
KAREN MULHALL 732-600-5972

Family Owned & Operated

THOMAS MONUMENT CO.

Creating Quality Memorial Tributes For Three Generations

MONUMENTS - CUSTOM LETTERING - STONE CLEANING

(We Are Conveniently Located Just 5 Miles Away From St. Mary's of The Lake Cemetery!)

1709 SILVERTON ROAD • TOMS RIVER, NJ 08753 • 732-255-1842

Oliverie Funeral Home

(732) 657-4900

Family owned and operated since 1987

Because there is a Difference...

Geraldine Oliverie, Mgr., NJ Lic#3833

Michael J. Hennicke, Dir., NJ Lic#3966

2925 RIDGEWAY RD., MANCHESTER, NJ 08759



www.OliverieFuneralHome.com